

BEDIENUNGSANLEITUNG / INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI / ISTRUZIONI PER L'USO

Taschen- und Gestellhandhabung / Handling of bag and frame / Maniement du sac et du châssis / Impiego di borsa e carrello

Der obere Teil der Griffstange kann abgeklappt und in verschiedenen Winkeln mittels Klickverschluss arretiert werden.

The top part of the handle can be folded down and locked in different angles.
La barre de poignée peut être inclinable en plusieurs positions ou totalement rabattable.
La parte superiore della maniglia può essere ripiegata e bloccata in diverse posizioni.



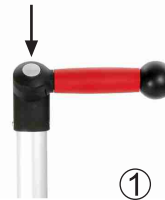
Radtypen (für den Gebrauch am Fahrrad)

- 1. kugelgelagertes 3-Speichenrad** mit Flüsterbelag: gute Laufeigenschaften und Dämpfungsverhalten (kein Flummi-Effekt), verschleißarmes Gleitlager eignet sich für regelmäßigen Gebrauch
- 2. kugelgelagertes Luftrad:** gute Laufeigenschaften, aufschaukeln (Flummi-Effekt) gerade bei unbeladenem Anhänger möglich. Es empfiehlt sich, mit möglichst geringem Luftdruck (max. 1,2 bar) zu fahren.

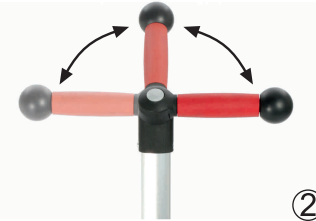


Die Tasche mit dem oberen Gurt an der oberen Halterung und dem unteren Gurt an der unteren Halterung befestigen.

Fix the upper suspension belt at backside of the bag at upper fastener and the lower suspension belt at lower fastener.
Installez le sac sur la base du châssis et passez la sangle du haut dans les encoches en plastique du haut et la sangle du bas dans les encoches en plastique du bas.
Assicurare la borsa al sostegno superiore mediante la cinghia superiore e al sostegno inferiore mediante la cinghia inferiore.



①



②

Umgang mit dem 3-Wege-System Griff

Zum Entriegeln des Griffes den silbernen Knopf drücken (1) und den Griff in die gewünschte Position drehen (2). Der Griff rastet von selber ein.

Handling of the 3-way-system grip
Press the silver button to unlock the grip (1). Then put it into the requested position (2). The grip clicks into place by itself.

Utilisation de la poignée à 3 positions
Appuyer sur le bouton pour déverrouiller (1). Réglez la poignée dans la position souhaitée. (2)

Modo d'impiego del sistema di impugnatura a tre posizioni
Per sbloccare la maniglia, premere il pulsante argentato (1) e portare la maniglia nella posizione desiderata (2).



Radhandhabung und Wartung

Die Räder sind ohne Werkzeug abnehmbar. Zur Demontage das Rad einfach bei gedrückter Radfeder (die sich an der Außenseite des Rades befindet) vom Gestell ziehen.

Handling and maintenance of wheels
The wheels can be removed without using any tools. To remove the wheel, simply pull it from the rack with the wheel spring pressed down.

Démontage et entretien des roues
Les roues se démontent facilement sans aucun outil. Il suffit d'appuyer sur le ressort de la roue pour la retirer du châssis.

Manutenzione delle ruote
Le ruote sono estraibili anche senza attrezzi. Per lo smontaggio tirare semplicemente la ruota dal telaio premendo la molla della ruota stessa.